



Paritair Comité voor de binnenscheepvaart

Commission paritaire de la batellerie

Collectieve arbeidsovereenkomst van 30 april 2009 töt wijziging van de collectieve arbeidsovereenkomst 26 november 2007 gesloten in het Paritair Comité voor de binnenscheepvaart, betreffende de loon- en arbeidsvoorwaarden in de duw en/of continuvaart (Overeenkomst geregistreerd op 8 januari 2008 onder het nummer 86235/CO/139)

Convention collective de travail du 30 avril 2009 modifiant la convention collective de travail du 26 novembre 2007 conclue au sein de la Commission paritaire de la batellerie, relative aux conditions de travail et de rémunération dans la navigation par poussage et/ou en continu (Convention enregistrée le 8 janvier 2008 sous le numéro 86235/CO/139)

I. Toepassingsgebied

1er. Champ d'application

Artikel 1. Deze collectieve arbeidsovereenkomst is van toepassing op :

Article 1er. La présente convention collective de travail s'applique :

Y het varend personeel van de ondernemingen die ressorteren onder het Paritair Comité voor de binnenscheepvaart en het vervoer van goederen verrichten door middel van duw- en/of continuvaart;

1° au personnel navigant des entreprises qui ressortissent à la Commission paritaire de la batellerie et qui effectuent le transport de marchandises au moyen de la navigation par poussage et/ou en continu;

2° de werkgevers die het onder 1° bedoelde personeel tewerkstellen.

2° aux employeurs, qui occupent le personnel visé au 1°.

Art. 2. 1° Door "duwvaart" wordt verstaan:

Art. 2. 1° Par "navigation par poussage" on entend:

a) de duwboten en de als duwboten omgebouwde sleepboten die één of meerdere schepen samengevoegd voortduwen;

a) les bateaux pousseurs et les bateaux remorqueurs transformés en bateaux pousseurs qui propulsent un ou plusieurs bateaux reliés entre eux;

b) de schepen, met of zonder mechanische voortbewegingsmiddelen, die door de onder a) vermelde duwboten worden voortgeduwd.

b) les bateaux, avec ou sans moyens de propulsions mécaniques, propulsés par les bateaux pousseurs visés sous a).

2° Door "continuvaart" wordt verstaan: de binnenvaart-, rijnvaart- of tankschepen, al dan niet met mechanische voortbewegingsmiddelen uitgerust, die door verschillende ploegen worden bemand.

2° Par "navigation en continu" on entend: les bateaux de navigation intérieure, rhénane ou bateaux citernes, avec ou sans moyens mécaniques de propulsion, montés par des équipes différentes.

Art. 3. Artikel 17 van de collectieve arbeidsovereenkomst 26 november 2007 gesloten in het Paritair Comité voor de binnenscheepvaart, betreffende de loon- en arbeidsvoorwaarden in de duw en/of continuvaart (Overeenkomst geregistreerd op 8 januari 2008 onder het nummer 86235/CO/139) wordt als volgt aangevuld:

1. De basislonen van de beroepscategorie matrozen worden met ingang van 1 juli 2009 verhoogd met 25 EUR per maand.
2. Voor de periode 1 juli 2010 tót 31 december 2010 wordt voor aile beroepscategorieën een maandelijks premie toegekend van 25 EUR per maand.
3. Vanaf 1 januari 2011 worden aile lonen (zowel baremieke en werkelijke lonen) verhoogd met 25 EUR per maand.

II. Geldigheidsduur

Art. 4. Deze collectieve arbeidsovereenkomst heeft uitwerking met ingang van 1 januari 2009 en is gesloten voor onbepaalde tijd.

Zij kan door elk van de partijen geheel of gedeeltelijk worden opgezegd met een opzegging van drie maanden, deze opzegging wordt bij een ter post aangetekende brief betekend aan de voorzitter van het Paritair Comité voor de binnenscheepvaart en aan de daarin vertegenwoordigde organisaties.

Art. 3. Article 17 de la 26 novembre 2007 modifiant la convention collective de travail du 26 novembre 2007 conclue au sein de la Commission paritaire de la batellerie, relative aux conditions de travail et de rémunération dans la navigation par poussage et/ou en continu (Convention enregistrée le 8 janvier 2008 sous le numéro 86235/CO/139) est complété de la disposition suivante :

1. À compter du 1er juillet 2009, les salaires de base de la catégorie des matelots sont majorés de 25 EUR par mois.
2. Pour la période du 1er juillet 2010 au 31 décembre 2010, une prime mensuelle de 25 EUR par mois est octroyée à toutes les catégories professionnelles.
3. À compter du 1er janvier 2011, tous les salaires (tant barémiques que réels) sont majorés de 25 EUR par mois.

II. Durée de validité

Art. 4. La présente convention collective de travail produit ses effets le 1er janvier 2009 et est conclue pour une durée indéterminée.

Elle peut être dénoncée en tout ou en partie par chacune des parties moyennant un préavis de trois mois, la dénonciation est notifiée par lettre recommandée à la poste, adressée au président de la Commission paritaire de la batellerie et aux organisations qui y sont représentées.